marzocchi

Performance is an attitude

9001454 fork manual

TENNECO

WARNING!

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

COUNTRY	LANGUAGE	CODE	GENERAL WARNING	OWNER MANUAL	WARRANTY
F	**FRANÇAIS**	FR	**4**	**5**	**15**

	CROSS COUNTRY
	WARNING
	USE ONLY FOR
	CROSS COUNTRY
	DO NOT USE FOR
	TRAIL 4X ENDURO DIRT JUMPING FREERIDE/ DOWNHILL
320	•
CORSA	•
MARATHON	•
44 29"	
350	
55 - EXCLUDED 55 SLOPE	
55 SLOPE	
DIRT JUMPER	
380	
888	

Table 1 - *Intended use chart*

TENNECO – MARZOCCHI

INTENDED USE CHART

WARNING!

Failure to properly match your forks to your frame or riding style could cause the forks to fail, resulting in loss of control of the bicycle, an accident, serious injury or death.

For Proper Use Instructions, See Owners Manual or www.marzocchi.com

TRAIL	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL	
WARNING	**WARNING**	**WARNING**	**MAY BE USED FOR ANY RIDING STYLE**	
USE ONLY FOR	**USE ONLY FOR**	**USE ONLY FOR**		
CROSS COUNTRY TRAIL	CROSS COUNTRY TRAIL 4X ENDURO	CROSS COUNTRY TRAIL 4X ENDURO DIRT JUMPING		
DO NOT USE FOR	**DO NOT USE FOR**	**DO NOT USE FOR**		
4X ENDURO DIRT JUMPING FREERIDE/ DOWNHILL	DIRT JUMPING FREERIDE/ DOWNHILL	FREERIDE/ DOWNHILL		
				320
				CORSA
				MARATHON
•				**44 29"**
	•			**350**
	•			**55 - EXCLUDED 55 SLOPE**
		•		**55 SLOPE**
		•		**DIRT JUMPER**
			•	**380**
			•	**888**

FRANÇAIS

I. EMPLOI DU PRESENT MANUEL

I.I Avertissements généraux

ATTENTION!

Les descriptions précédées de ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager la suspension ou en causer un mauvais fonctionnement, nuire à l'environnement ou occasionner des accidents (même mortels).

NOTE

Les descriptions précédées de ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures conseillées par Tenneco Marzocchi pour une meilleure utilisation de la suspension.

ATTENTION!

Le non-respect des procédures et des avertissements indiqués dans le présent manuel peut endommager le produit ou provoquer des accidents, des lésions graves voire la mort du cycliste.

ATTENTION!

Le montage incorrect de la suspension sur le cadre du vélo peut compromettre son fonctionnement et entraîner une perte de contrôle du vélo, des accidents et des lésions graves ou mortelles pour le cycliste.

A l'intérieur de ce manuel, vous trouverez continuellement des références à la possibilité qu'un « accident » se produise. Tout accident peut entraîner la perte de contrôle du vélo et provoquer l'endommagement de celui-ci ou de ses composants ou, pire que tout, des lésions graves ou mortelles pour le cycliste ou pour les passants.

L'installation, l'entretien et la réparation du système de suspension requièrent des compétences techniques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer, entretenir ou réparer correctement le système de suspension. Faites faire l'installation et/ou l'entretien du système de suspension exclusivement par un Centre d'Assistance agréé Marzocchi. L'installation, l'entretien ou la réparation incorrects du système de suspension peuvent être à l'origine d'accidents et par conséquent causer des lésions graves, voire mortelles.

Pour toute demande d'information, consultez le site internet www.marzocchi.com. ou contactez directement le Centre d'Assistance agréé Marzocchi le plus proche. Vous pouvez trouver la liste des centres d'assistance sur le site internet www.marzocchi.com

I.II Normes générales de sécurité

Ne modifiez jamais de composants du système de suspension.

Les composants du système de suspension Marzocchi ont été conçus comme un seul système intégré. Par conséquent, ne remplacez jamais les composants Marzocchi par d'autres non originaux pour ne pas risquer de compromettre la sécurité, les performances, la durée et le fonctionnement du produit et pour ne pas faire échoir la garantie du fabricant.

Apprenez à aller à vélo sans jamais dépasser ni vos capacités ni vos limites. Portez toujours l'équipement de sécurité adéquat et veillez à ce qu'il soit en parfait état.

Un choc, à n'importe quelle vitesse, contre des structures aériennes telles qu'un garage, un pont, des arbres ou d'autres obstacles avec un vélo fixé sur le porte-vélo de la voiture, pourrait endommager le système de suspension.

Si l'inspection de la suspension révèle des déformations, des ruptures ou des dégâts dus à des chocs ou à des contraintes ou des parties pliées, quelle que soit leur ampleur, il faut faire réviser la suspension auprès d'un centre assistance agréé Marzocchi.

En outre, à long terme, le système de suspension est sujet à usure. Par conséquent, il est nécessaire de faire vérifier régulièrement le vélo auprès d'un centre d'assistance agréé Marzocchi pour repérer toute fuite d'huile, fissure, tout ébréchement, toute déformation ou tout autre signe d'usure.

Si vous installez votre vélo sur un porte-vélo (monté sur le toit ou à l'arrière de votre voiture), veillez à ce que le système de fixation à déclenchement rapide soit complètement desserré avant de mettre ou d'enlever le vélo. Assurez-vous en outre d'installer et d'enlever le vélo en position parfaitement verticale. Si le système de fixation à déclenchement rapide n'est pas desserré ou que le vélo est incliné quand vous le mettez ou l'enlevez du porte-vélo, la suspension peut s'érafler, se plier ou s'endommager.

Respectez les lois et les dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation du vélo ; respectez toujours tous les signaux routiers, les panneaux indicateurs et les dispositions pendant la course.

Portez toujours un casque de protection certifié ANSI, SNELL ou CE. Vérifiez qu'il est de taille adaptée et bien attaché. Utilisez en outre tout l'équipement de sécurité nécessaire à votre style de conduite.

Si vous utilisez votre vélo sur un fond mouillé, rappelez-vous que la puissance de freinage et l'adhérence des pneus sur le terrain, diminuent considérablement. Il devient alors plus difficile de contrôler et d'arrêter le vélo. Redoublez de prudence quand vous conduisez sur fond mouillé, pour éviter tout accident.

Evitez d'utiliser le vélo la nuit car vous êtes moins visibles dans la circulation et parce qu'il est plus difficile de percevoir d'éventuels obstacles le long du parcours. En cas de conduite de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité, dotez votre vélo de feux avant et arrière.

Portez toujours des vêtements confortables et qui vous rendent bien visibles, avec des couleurs vives, fluorescentes ou brillantes.

Lisez et respectez les instructions et les mises en garde fournies avec le vélo.

ATTENTION!

Les systèmes de suspension Marzocchi ne peuvent pas être utilisés sur des vélos ou véhicules actionnés par un moteur, ou sur des moyens de transport conçus pour plus qu'une personne.

I.III Avant toute utilisation

ATTENTION!

N'utilisez votre vélo qu'après avoir effectué les contrôles préliminaires cités ci-après.

Vérifiez que les suspensions ne présentent ni fuites ni traces d'huile qui indiquent un problème. Renversez le vélo et vérifiez s'il y a des fuites d'huile au niveau de la zone au-dessous du té supérieur.

Vérifiez que tous les éléments de la suspension et tous les composants du vélo y compris, par exemple, les freins, les pédales, les poignées, le guidon, le cadre et la selle, sont en conditions optimales et adaptés à l'emploi prévu.

Vérifiez qu'aucun élément du système de suspension ou du vélo n'est plié, endommagé ou déformé.

Vérifiez que tous les dispositifs à déclenchement rapide, les écrous et les vis sont bien ajustés. Faites rebondir le vélo au sol et assurez-vous qu'aucun composant n'est relâché ni desserré.

Vérifiez que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner les roues et vérifiez qu'elles n'oscillent pas et qu'elles n'entrent en contact avec aucune partie de la suspension ou les patins des freins pendant la rotation.

Assurez-vous que tous les câbles et les autres composants du système de freinage sont en position correcte et que le système fonctionne parfaitement.

Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression correcte et que la bande de roulement et les parois latérales de ceux-ci ne sont pas endommagées.

Assurez-vous que les catadioptres sont propres, en position correcte et solidement fixés.

II. INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI PRÉVU

II.I Choisissez la suspension la plus indiquée pour votre style de conduite

Les suspensions Marzocchi sont parmi les systèmes de suspension les plus durables et de pointe du marché. Cependant, aucune suspension ne peut être utilisée de manière incorrecte car cela peut provoquer de graves dommages même après quelques heures d'utilisation. Il est essentiel de choisir la suspension la plus indiquée pour chaque pratique et de l'utiliser de manière correcte.

Choisissez la suspension la mieux adaptée à votre style de conduite, en consultant le tableau 1 («intended use chart») de la page 2. Contactez votre revendeur Marzocchi ou adressez-vous directement au constructeur Marzocchi en cas de doutes sur le choix de la suspension correcte.

II.II Identifiez votre style de conduite

CROSS COUNTRY: Pédalage en sentiers montagneux avec franchissement de petits obstacles comme des cailloux, des racines ou des cavités. La pratique « CROSS COUNTRY » ne prévoit pas de sauts ou de bonds (sauts de rochers, troncs d'arbre ou saillies) d'aucune hauteur. Ces fourches doivent être utilisées seulement avec des pneus destinés à cette pratique ainsi qu'avec des freins à disque, sur jante ou linéaires avec levier. La dynamo et la sacoche, si présent, doivent être installées aux points expressément prévus sur la fourche.

TRAIL: Cette pratique est réservée aux cyclistes Cross Country experts car elle prévoit des pentes plutôt raides et des obstacles de niveau moyen. Les fourches TRAIL ne doivent être utilisées qu'avec des freins sur jante ou linéaires avec levier ou bien avec des freins à disque, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

4X: Ce style de conduite proche du "BMX RACE" est reservé aux cyclistes experts.Il doit être pratiqué sur des parcours en terre, rocailleux ou en bois. Tels parcours sont composés par des sauts conçus pour des atterrissages doux et par des courbes en appui qui permettent au coureur de garder la vitesse en évitant un impact excessif.Cette pratique ne comporte pas de franchissement d'obstacles artificiels ni de sauts importants.Ce type de fourche doit être utilisé seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

ENDURO: Cette pratique est réservée aux cyclistes experts car elle prévoit des pentes raides, des obstacles et des sauts importants. Les fourches ENDURO doivent être utilisées seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

DIRT JUMPING: Cette pratique sur piste de type "BMX" ou "motocross" est réservée aux cyclistes experts car elle comporte des sauts et le franchissement «d'obstacles artificiels » voire construits par l'homme ou d'autres structures fixes, ou la course le long d'une piste consistant en obstacles formées de tas de terre, que le cycliste doit surmonter en sautant ou en se penchant à vive allure. Ce type de fourche doit être utilisé seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

FREERIDE/DOWNHILL: Cette discipline est réservée exclusivement aux cyclistes professionnels ou aux coureurs. Elle comporte des sauts ou des « bonds » de hauteurs et le franchissement d'obstacles tels que rochers, troncs d'arbre, trous. Ce type de fourche doit être utilisé seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

⚠ ATTENTION!

Toute erreur dans le franchissement d'un obstacle le long du parcours ou toute erreur d'arrivée au sol après un saut ou après s'être lancé, peut provoquer la rupture de la suspension et, par conséquent, la perte de contrôle du vélo et occasionner des accidents graves ou mortels pour le cycliste.

Apprenez comment éviter les obstacles parsemés au sol. Les chocs contre des obstacles tels que des rochers, des troncs d'arbre et des creux présents le long du parcours provoquent des contraintes sur la suspension pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Même l'atterrissage incorrect après un saut soumet la suspension à des contraintes qu'elle n'est pas en mesure d'absorber.

Les sauts et les bonds ne sont admis qu'en présence d'une passerelle ou d'une rampe de descente qui aide le vélo à absorber la force d'impact et à condition que les deux roues touchent le sol au même instant. Tout autre type d'atterrissage est dangereux et peut entraîner des accidents ou endommager le produit.

Assurez-vous que l'inclinaison et la longueur de la passerelle ou de la rampe de descente sont adéquates à la hauteur de laquelle vous allez sauter ou d'où vous allez vous lancer et à vos propres capacités.

1. INTRODUCTION

1.1 Conventions

1.1.1 Orientation de la fourche

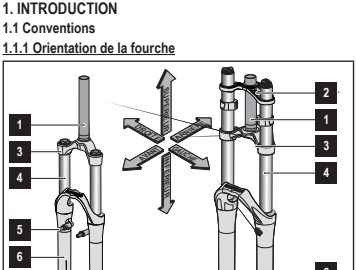


Figure 1 - *Orientation conventionnelle de la fourche*

1.1.2 Parties principales de la fourche

1. Tube de direction, 2. Té supérieur, 3. Té, 4. Plongeur, 5. Tasseau pour frein V-Brake, 6. Jambage, 7. Pattes de roues, 8. Patte de frein à disque

2. INFORMATIONS TECHNIQUES

2.1 Ressorts

Les fourches MARZOCCHI utilisent des ressorts hélicoïdaux ou de l'air comme élément élastique.

2.2 Système d'amortissement

La charge produite pendant les phases de compression et de détente de la fourche peut être réduite par des groupes amortisseurs à clapets hydrauliques ou par des cartouches spéciales.

ATTENTION!

N'utilisez JAMAIS la position de blocage en compression lorsque vous affrontez des descentes abruptes. La suspension ne réagirait de manière correcte en cas d'impacts contre des obstacles ce qui pourrait produire la perte du contrôle du vélo, un accident et des lésions graves ou même la mort.

Fourches	Système élastique				Système hydraulique									
	Ressort		Air		DBC						Open Bath			Sealed
	Préch. ressort avec disp. réglage mécanique	Précharge du ressort avec air	AER	SWITCH TA	C2R2	NCR	CR	R	LCR	LR	RC3 EVO V2	RV	VA	TST MICRO
320 LCR CARBON			●						●					
320 LCR			●						●					
320 LR			●							●				
CORSA LR			●							●				
MARATHON LR			●							●				
44 MICRO STA 29"				●										●
350 NCR			●			●								
350 NCR TITANIUM		●				●								
350 CR			●				●							
350 R		●						●						
55 RC3 EVO V2 TITANIUM	●	●									●			
55 MICRO STA				●										●
55 CR			●				●							
55 R		●						●						
55 CR SLOPE			●				●							
DIRT JUMPER 1		●										●		
DIRT JUMPER 2		●										●		
DIRT JUMPER 3	●													
380 C2R2 TITANIUM	●				●									
380 C2R2	●				●									
380 CR	●						●							
888 RC3 EVO V2 TITANIUM	●										●		●	
888 RC3 EVO V2	●										●		●	
888 CR	●						●							

Tableau 1 - *Dispositifs de réglage des fourches*

DBC

DBC Technologie Hybride: (Dynamic Bleed Cartridge) Nouvelle cartouche hydraulique offrant toutes les possibilités de réglage les plus courantes du marché. Cette technologie est basée sur un système hybride : système bain d'huile ouvert (open bath) et cartouche fermée (sealed cartridge) . La cartouche Hydraulique DBC est donc une cartouche semi ouverte. La cartouche DBC est un système basse pression commandé par un piston compensateur et non une chambre d'air. L'huile circule a travers deux circuits différents, cela permet en cas de sur pression a l'huile de sortir de la cartouche sans mettre le système en panne. Cette huile est ré aspiré par la cartouche grâce a un nouveau système de joints qui est étanche à l'air pour éviter que la cartouche se dés amorce et ainsi tous les réglages disponible sont toujours efficace. En combinant tous les avantages de la cartouche ouverte pour sont amortissement et les avantages de la cartouche fermée pour sa légèreté, le DBC est une cartouche unique que vous retrouverez seulement sur les systèmes Marzocchi:

DBC C2R2	Pos.		
Avec le système C2R2 chaque coureur sera en mesure de trouver le réglage le plus adapté à son pilotage, avec les commandes externe des Hautes et basses vitesses pour la compression et la détente. Il y a aussi la possibilité de modifier différent settings en interne en démontant seulement la partie haute de la cartouche sur le plongeur droit. En effet grâce a ce nouveau système plus besoin de démonter la fourche du vélo et plus besoin d'ouvrir la fourche complètement. Cela facilite le travail et offre au coureur un gain de temps. Le système de compression fonctionne grâce a un circuit de circulation d'huile a 3 voies, un circuit principal basse vitesse commandé par une aiguille et deux circuits secondaires commandé par des clapés de différentes épaisseur..	^^	or	Compression Basse vitesse
	^	orange	Compression Haute vitesse
	v	gris fonce	Détente Haute vitesse
	vv	rouge	Détente Basse vitesse

DBC NCR	Pos.		
Le DBC NCR est la combinaison idéale entre la téchnologie moto et les besoins de l'enduro. Confortable, fiable et nécessitant peu d'entretien comme une cartouche ouverte et aussi légère qu'une cartouche fermée! La compression et la détente lente peuvent être réglées grâce aux boutons de réglages . De plus, la détente rapide peut être ajustée avec un "custom valving" et la compression peut être freinée pendant les montées. La cartouche NCR, ultra performante, peut être couplée à notre nouvelle commande au guidon ergonomique pour plus de rapidité et de sécurité!	^^	or	Compression
	^	noir	Climb Compression
	v	rouge	Détente

DBC CR	Pos.		
La cartouche CR offre le contrôle en externe du rebond et de la compression basse vitesse, la suspension restera toujours collé au sol, peu importe le style de conduite ou le terrain sur lequel vous roulez. La compression haute vitesse peut être réglée par la modification des clapets en interne.	^	or	Compression
	v	rouge	Détente

DBC R	Pos.		
Facile à régler, la cartouche R (rebond) offre la possibilité du réglage de la détente basse vitesse, les fourches équipées de cartouche R sont des modèles entrés de gamme pour les fourches haute performance. Grace au réglage de rebond basse vitesse en externe la fourche assure un contrôle de conduite constant et augmente la sensation de confiance entre le vélo et la piste.	v	rouge	Détente

DBC LCR	Pos.		
La cartouche LCR (low speed compression and rebond) cette cartouche a pour réglages détente basse vitesse en externe, possibilité de modifier la détente haute vitesse en interne. La compression est réglable a l'aide d'une molette qui une fois fermée assure un verrouillage complet du système. Une vanne de sécurité assure le bon fonctionnement de la cartouche ainsi quand la fourche est restée accidentellement bloquée et que vous prenez un choc celle-ci s'actionne pour éviter toute panne.	^^	or	Compression
	^	noir	Blocage
	v	rouge	Détente

DBC LR	Pos.		
La cartouche LR offre le réglage du rebond basse vitesse et le blocage de la fourche.	^	noir	Blocage
	v	rouge	Détente

OPEN BATH			
RC3 EVO V2	Pos.		
Notre cartouche révolutionnaire RC3 EVO V.2 est une cartouche a bain d'huile ouvert (open bath) avec la possibilité de modifier les différents setting en compression cela vous permet d'adapter exactement la fourche à votre style de pilote. La technologie V.2 avec le nouveau piston de détente permet d'avoir une plage de réglage plus élevé en détente, une plus grande sensibilité et ajoute de l'efficacité au niveau du réglage de la compression.	^	rouge	Détente
	v	or	Compression
VA (Volume Adjuster)	Pos.		
A travers le dispositif de réglage VA, tout rider peut régler le volume d'air à l'intérieur de la fourche simplement en tournant le bouton VA. La variation du volume à l'intérieur de la fourche équivaut à une modification virtuelle des niveaux d'huile. Par une simple rotation de la bague de réglage de couleur chromé, on varie le volume d'air obtenant une progressivité différente, équivalant à une variation du volume d'huile à l'intérieur.	^	nickel	Progréssivitivé
RV	Pos.		
Le système RV est l'évolution des systèmes Open Bath SSVF parfaitement testés. Le système contrôle la vitesse de la détente. A travers un étalonnage adéquat du dispositif de réglage de couleur rouge présent dans la partie inférieure du tube, on maintient la roue au contact du terrain dans toutes les conditions de conduite.	v	rouge	Détente

SEALED			
TST MICRO (Terrain Selection Technology With Micro Adjuster)	Pos.		
TST Micro est l'évolution suprême des systèmes hydrauliques à cartouche fermée TST. Le bouton rouge situé dans la partie inférieure du tube permet le réglage du rebond. Le bouton supérieur de couleur noir permet l'activation du système Micro pour le réglage de la compression. Le réglage Micro (bouton doré sur la partie supérieure du levier) règle le seuil d'intervention de l'hydraulique en compression en adaptant le comportement de la suspension au type de terrain à parcourir. Sur certains modèles, le système MICRO est activable à travers la commande à distance sur le guidon.	^ ^	or	Réglage de la Compression, jusqu'au blocage
	^	noir	Blocage
	v	rouge	Détente

CARTOUCHE PNEUMATIQUE			
AER	Pos.		
Grâce à une seule valve de l'air Schrader dans la partie inférieure du tube, la cartouche pneumatique AER permet un réglage simple et parfait de la pression dans la chambre à air positive.	^	gris titane	Air pneumatique
STA (Switch-TA)	Pos.		
La cartouche STA présente les fonctionnalités du système AER : facilité d'étalonnage à travers une seule valve de l'air présente dans la partie inférieure. En outre, à travers la rotation du bouton STA argenté situé dans la partie supérieure du tube, la cartouche STA permet de régler la course et la hauteur de la fourche.	^	gris fonce	Réglage du Débattement
	v	gris titane	Air pneumatique
PRÉCHARGE RESSORT	Pos.		
Précharge ressort mécanique	^	gris titane	Précharge Ressort
Précharge ressort par air	^	gris titane	Précharge Ressort

Tableau 2 - *Dispositifs de réglage des fourches - Détail*

2.3 Lubrification et refroidissement

Les fourches peuvent employer différentes technologies de lubrification et de refroidissement.

Dans les systèmes ouverts (Open Bath), l'huile est à l'intérieur du jambage de la fourche, sans compter qu'elle est un élément crucial pour hydraulique, car elle accomplit tout le refroidissement et la lubrification pour les pièces coulissantes internes au système. En outre, si le volume d'huile est changé dans les marges recommandées, ce sera un élément de réglage additionnel. De ce fait, il permet la modification de la progressivité de système de suspension. Comparé aux systèmes équipés des cartouches scellées, le système ouvert (Open Bath) assure également les opérations de lubrification des pièces coulissantes.

Le système ouvert (Open Bath) assure une excellente lubrification et ceci, même lors du premier « enfoncement » de la fourchette, aussi bien que dans toutes les phases d'utilisations et toutes les conditions atmosphériques.

Dans les systèmes équipés de la cartouche scellée, la graisse ou l'huile spéciale est employée pour la lubrification des pièces coulissantes internes. Le lubrifiant ne fonctionne pas en tant qu'élément de réglage additionnel ; donc, on doit soigneusement observer les niveaux préétablis.

La lubrification des pièces internes est assurée pendant l'utilisation, quand l'effort et l'enfoncement de la fourchette permet à l'huile de remonter, du à la pression au fond du fourreau de fourche, jusqu'à atteindre et à lubrifier les bagues de guidages.

2.4 Bagues de glissement et joints d'étanchéité

Le guidage des plongeurs à l'intérieur des jambages sont constitué par deux douilles munie d'un revêtement de Teflon®, coefficient de frottement statique très faible.

Dans les modèles 44, 350, 55, 380, 888, 320, Corsa et Marathon, la conception des modèles Bomber a été amélioré grâce à l'utilisation de nouvelles bagues de guidages et de joints dessinés à offrir un coefficient de frottement qui est inférieur de 30% ; aussi bien qu'une diminution de l'usure dans le temps. Ceci permet la combinaison optimale entre les plongeurs et les jambages de la fourche. Les nouvelles douilles ont sont fendues, ce qui aident l'huile à remonter et améliore ainsi aussi la lubrification ; de ce fait il en découle une douceur incomparable.

À l'extrémité supérieure du monolithique, il y a un groupe de joints qui empêchent des fuites d'huile, mais qui évitent aussi à la saleté extérieure de pénétrer dans le système hydraulique.

3. INSTALLATION

3.1 Installation sur le cadre

La fourche est fournie complète avec un tube de direction de type "A-Head Set" qui doit être coupé afin d'être adapté au cadre sur lequel la suspension sera montée. L'installation de la fourche sur le cadre est une opération assez délicate et critique qui doit donc être effectuée par du personnel qualifié.

ATTENTION!

L'installation du système de suspension sur le cadre requiert des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer correctement la suspension. Il est conseillé de faire effectuer cette opération auprès d'un Centre Suspensions autorisée Marzocchi. Un montage incorrect peut endommager le système de suspension Marzocchi et, par conséquent, peut provoquer un accident, des lésions graves ou mortelles.

L'interférence du fourreau avec la base et le jeu entre le fourreau et le châssis sont des facteurs particulièrement critiques pour la sécurité de l'utilisateur. C'est pour cette raison que l'entretien et l'installation doivent être faits exclusivement dans un centre d'assistance technique agréé qui possède le matériel technique et les connaissances nécessaires.

NOTE

Les adhésifs sont protégés par une pellicule de protection qui doit être retirée avant l'utilisation.

NOTE

Lors de l'installation du commande à distance ne utiliser que la gaine extérieure originale fournie avec la fourche ou une gaine pour les transmissions de la même taille. Ne jamais utiliser des gaines extérieures avec des spirales conçues pour les systèmes de freinage.

3.1.1 Installation sur le cadre - fourches double té

ATTENTION!

Sur les modèles à double té Marzocchi, le té inférieur est fixé aux plongeurs par des vis. Dans ce cas, il faut respecter les instructions suivantes pendant l'installation.

Sur les fourches à double té, la partie inférieure du té inférieur doit être installée au-dessus de cette encoche, au-dessus de l'encoche **MIN** et un maximum de 2 mm au-dessus de la référence.

La distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té de direction inférieur, avec la fourche en fin de course, doit être au moins 4 mm.

La longueur du tube de direction entre les deux tés (voir **Figure 2B**) doit résulter comprise entre les valeurs **H min** et **H max** du **Tableau 3**.

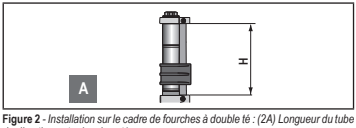


Figure 2 - *Installation sur le cadre de fourches à double té : (2A) Longueur du tube de direction entre les deux tés.*

Modèle	H min	H max
380	92 mm	148 mm
888	109 mm	160 mm

Tableau 3 - *Longueur du tube de direction entre les deux tés*

3.1.2 Installation sur le cadre – fourches avec pivot en carbone

ATTENTION!

Il s'agit d'un groupe unique pivot-té en carbone. Toute tentative de modifier ou de transformer cet assemblage peut causer des accidents sérieux, même voir mortels. Afin d'assurer la sécurité et l'usage correct, le produit doit être installé par un mécanicien vélo qualifié et nécessite des soins suivants :

Examinez visuellement l'assemblage avant et après chaque tour du vélo.

Le groupe unique pivot-té ne doit pas présenter des corrosions, fissures, usures, coupures ou des détériorations. Si présents, n'utilisez pas votre vélo et remplacez immédiatement le groupe.

Utilisez seulement un cercle de rotation de 39.8 mm. N'endommagez pas la surface de carbone au moment de l'installation ou de l'enlèvement du cercle de rotation.

Coupez le pivot au niveau de la potence. Quand vous coupez le pivot, enveloppez la surface avec du ruban adhésif et utilisez une lame mince (32-dents minimum). Enlevez les bavures de la zone de coupure en utilisant du papier de verre fin (400 grain minimum).

N'utilisez pas un écrou en étoile. Utilisez seulement un expanseur Marzocchi. Ne dépassez pas une couple de serrage de 11.3 N-m (100in-lb) sur le boulon de l'expanseur.

Ne dépassez pas une hauteur de la pile de direction de 30mm.

Ne dépassez pas les spécifications des couples de serrage recommandées par les fabricants.

La potence ne doit pas avoir des bords tranchants en contact avec le pivot en carbone.

Potences avec une zone de serrage de moins de 50mm ne sont pas recommandées.

ATTENTION!

Le refus d'obéissance de ces instructions peut résulter en dommages au groupe pivot-té en carbone, perte du contrôle du vélo, et peut causer des accidents sérieux, même voir mortels.

3.2 Installation du système de freinage

L'installation du système de freinage est une opération assez délicate et critique qui doit donc être effectuée par du personnel qualifié.

ATTENTION!

L'installation du système de freinage requiert des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer correctement le système de freinage. Il est conseillé de faire effectuer cette opération auprès d'un Centre Suspensions autorisée Marzocchi. Un montage incorrect du frein à disque peut engendrer des tensions qui entraînent la rupture des supports de l'étrier du frein et, par conséquent, la perte de contrôle du vélo, des accidents et des lésions graves ou mortelles. Veillez à ce que le montage du système de freinage soit effectué en respectant les instructions fournies par le fabricant du système de freinage.

Utilisez uniquement des systèmes de freinage conformes aux spécifications de la fourche en tenant compte des indications contenues dans les tableaux récapitulatifs de ce manuel.

ATTENTION!

Vérifiez, avant tout emploi, que le câble de commande du frein à disque est bien fixé à son support (voir 4B et 4C - Tableau 4).

ATTENTION!

La gaine extérieure du système de freinage doit être correctement fixé à son support. Toutes les gaines pour les câbles des différents dispositifs sur le vélo ne doivent jamais toucher ou frotter une partie de la fourche lors de son fonctionnement.

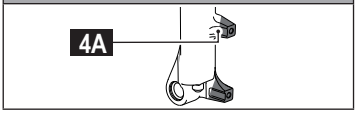
ATTENTION!

Avant d'installer le système de freinage de type Post Mount, vérifier d'avoir enlevé le film de protection des surfaces d'appui de l'étrier de frein.

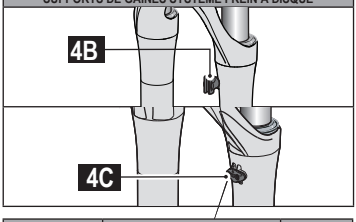
ATTENTION!

Les vis de fixation de l'étrier du frein à disque doivent avoir un filet de 10 mm au moins serré sur le support du frein du monolithe de la fourche. S'assurer que les vis de fixation ne sont pas endommagées ; de plus, s'assurer qu'elles sont bien serrées en utilisant une clé dynamométrique, conformément aux indications du constructeur du système de freinage. De toute façon, le serrage ne doit pas dépasser le couple max. de 10 Nm.

PRÉDISPOSITION FREIN À DISQUE - POST MOUNT



SUPPORTS DE GAINES SYSTÈME FREIN À DISQUE

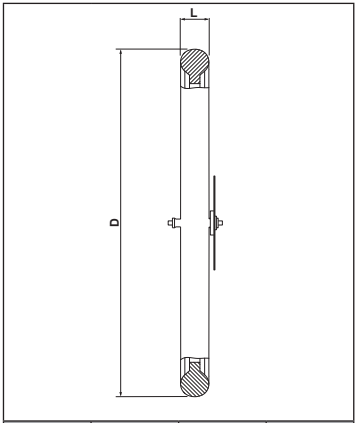


Fourche	Prédisposition frein à disque	Dimension maxi disque [1]
320	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4B)	185 mm
CORSA	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4C)	185 mm
MARATHON	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4C)	185 mm
44 29"	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4C)	203 mm
350	Post Mount 6" (vedi figura 4A / 4B)	203 mm
55	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4C)	203 mm
55 SLOPE	Post Mount 6" (vedi figura 4A / 4C)	203 mm
DIRT JUMPER	Post Mount 6" (voir Figure 4A / 4C)	203 mm
380	Post Mount 8" (voir Figure 4A / 4B)	229 mm
888	Post Mount 8" (voir Figure 4A / 4C)	229 mm

Tableau 4 - *Installation du système de freinage*

[1] L'installation du disque n'est permise qu'avec adaptateur spécifique fourni par le fabricant du système de freinage.

3.3 Montage de la roue



Fourche	Compatibilité Roue	L max	D max
320	29"	58 mm	744 mm
CORSA	26"	60 mm	684 mm
MARATHON	26"	60 mm	684 mm
44 29"	29"	58 mm	744 mm
350	27,5"	65 mm	724 mm
55	26"	65 mm	692 mm
55 SLOPE	26"	65 mm	692 mm
DIRT JUMPER	26"	60 mm	684 mm
380	26" / 27,5"	75 mm	712 mm
		68 mm	724 mm
888	26" / 27,5"	75 mm	712 mm
		60 mm	720 mm

Tableau 5 - *Dimensions maxi de la roue*

Après l'installation, vérifiez que la distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té de direction inférieur, avec la fourche « comprimée », est au moins quatre (4)mm.

Avant chaque emploi vérifiez que:

- le pneu tourne librement;
- il n'y a pas d'interférences avec l'arceau ou le système de freinage.

3.4 Système de fixation de l'axe de la roue

Les différents systèmes de fixations sur les jambages sont:

- Axe Fixation rapide 9 mm,
- Axe fixation rapide axe 15 mm ou 20 mm,
- Axe fixation fixe 20 mm.

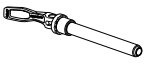
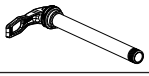
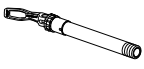
Fourche	Axe Roue	
320		QR15
44 29"		QR15
350		QR15
CORSA		9QR
MARATHON		9QR
55 55 SLOPE		QR20
DIRT JUMPER		9QR - ø20mm
380		ø20mm
888		ø20mm

Tableau 6 - *Systèmes de fixation de la roue*

3.4.1 Axe Fixation rapide 9 mm: montage de la roue avant

CORSA	MARATHON	DIRT JUMPER

Installez la roue selon les instructions fournies par le fabricant. Pour un fonctionnement correct de la fourche, procédez aux contrôles suivants après le montage de la roue:

- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche.
- Soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier qu'elle est bien alignée et espacée par rapport au frein à disque ou aux patins des freins « Vbrake ». Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.

3.4.2 Axe fixation fixe 20 mm: montage de la roue avant

DIRT JUMPER	888

Pour un fonctionnement correct de la fourche, la roue doit être installée selon les instructions suivantes :

- Placez la roue entre les deux fourreaux.
- Alignez le centre de la roue avec les deux axes de la roue (voir **3A** - **Figure 3**).
- Introduisez l'axe à travers le bas de fourche droit, la roue et le bas de fourche gauche (voir **3A** - **Figure 3**).
- Serrez l'axe au couple prévu (**15±1 Nm**) en agissant sur le bouchon correspondant (voir **3A** - **Figure 3**) avec deux clés Allen de 6 mm.
- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche. Ensuite soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier son alignement correct avec le frein à disque. La roue ne doit osciller ni latéralement ni verticalement. Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.
- Pour la série DIRT JUMPER serrez les vis situées sur les deux dispositifs de blocage au couple prévu (**6±1 Nm**) avec une clé Allen de 4 mm (voir **3B** - **Figure 3**).
- Pour la série 888 serrez les vis situées sur les deux bas de fourche au couple prévu (**6±1 Nm**) selon la séquence « **1-2-1** » avec une clé Allen de 4 mm (voir **3C** - **Figure 3**).

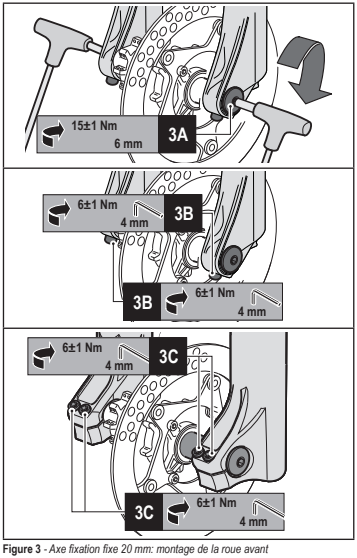


Figure 3 - *Axe fixation fixe 20 mm: montage de la roue avant*

3.4.3 Axe fixation fixe 20 mm version taperwall: montage de la roue avant

380

Pour un fonctionnement correct de la fourche, la roue doit être installée selon les instructions suivantes :

- Placez la roue entre les deux fourreaux.
- Alignez le centre de la roue avec les deux axes de la roue (voir **4A** - **Figure 4**).
- Introduisez l'axe à travers le bas de fourche gauche, la roue et vissez-le dans le bas de fourche droit (voir **4A** - **Figure 4**).
- Serrez l'axe au couple prévu (**15±1 Nm**) en agissant sur le bouchon correspondant (voir **4B** - **Figure 4**) avec une clé Allen de 6 mm.
- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche. Ensuite soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier son alignement correct avec le frein à disque. La roue ne doit osciller ni latéralement ni verticalement. Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.
- Serrez les vis situées sur les deux bas de fourche au couple prévu (**6±1 Nm**) selon la séquence « **1-2-1** » avec une clé Allen de 4 mm (voir **4C** - **Figure 4**).

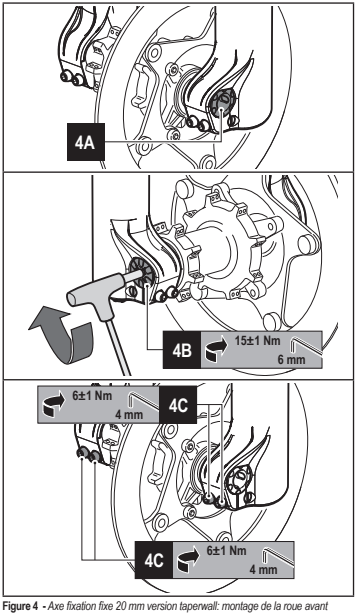


Figure 4 - *Axe fixation fixe 20 mm version taperwall: montage de la roue avant*

3.4.4 Axe fixation rapide axe 15 mm ou 20 mm: montage de la roue avant

320	350
44 29"	55
55 SLOPE	

ATTENTION!

Veuillez vérifier toujours à la propreté de la fourche et enlevez la saleté et la boue avant d'installer la roue. La saleté peut compromettre le fonctionnement correct de l'axe et la sûreté concernant la liaison. Une mauvaise manipulation peut causer des accidents sérieux, même voir mortels. Ne serrez pas l'axe sans avoir mis le moyeu entre les jambages de la fourche. N'utilisez jamais d'autres outils pendant le serrage de l'axe de la roue. Un serrage excessif peut endommager l'axe et la fourche.

Les systèmes QR15 et QR20 permettent, d'une manière très rapide et sans utilisation de outil, d'assembler et de démonter la roue avant de la fourche.

La procédure de blocage de la roue avant est aussi simple que sur une fixation traditionnelle QR 9mm avec un levier de blocage excentrique.

Pour l'exécution optimale de cette étape, suivez svp les instructions ci-dessous en installant la roue :

- Placez le moyeu de la roue entre les deux jambages de la fourche.
- Alignez le moyeu de la roue face aux trous de la fourche (voir le **5A - Figure 5**).
- Installez l'axe par le côté droit. (Voir le **5A - Figure 5**).
- Traversez le trou au centre du moyeu jusqu'à ce qu'il s'arrête contre le jambage gauche qui supporte l'axe de roue.
- Faire Tourner l'axe dans le sens horaire des aiguilles d'une montre jusqu'a ce qu'une résistance soit perçu.

Sur les fourches 350 à axe QR 15 ou sur les fourches QR20, gardez le levier en position ouverte pour serrer ou déserrer l'axe.

Sur l'axe QR15 des fourches 320 et 44, tenez l'écrou (du coté gauche) avec votre deuxième main, lors du serrage et désserage de l'axe.

Attention au cour de la phase de vissage, ne pas utiliser le levier de blocage QR pour augmenter le couple de serrage.

- Placer le levier dans le sens souhaitez puis fermez le pour verrouiller l'axe (Voir le **5C - Figure 5**).

Le levier doit faire avoir de la résistance pendant sa rotation assurant la fermeture, ceci afin d'obtenir un serrage correct. Quand la fermeture est finie, une légère marque sur levier peut être notée à la main, si vous le souhaitez.

Ouvrez le serrage rapide. Afin d'augmenter la tension par le biais de la vis sur l'axe, tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à obtention de la tension correcte, avant que la fermeture ne soit faite.

Si le levier ne parvient pas à fermer complètement jusqu'à la position de serrage, ceci signifie que l'axe a été trop vissé sur la fourche. Dans ce cas-ci, la tension doit être réduite, pour faire cela, il suffit de déviser cette vis de l'axe légèrement, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la tension soit correcte pendant la fermeture.

- Vérifiez que le levier de serrage est en dans une position qui assure une attache correcte de l'axe, et que cette position n'est pas sujette à des collisions ou à des desserrages intempestifs pendant l'utilisation (voir le **5C - Figure 5**).
- Vérifiez l'alignement correct de l'ensemble fourche/roue. Pour réaliser ceci, commencez par comprimer entièrement la fourchette plusieurs fois. La roue ne devrait pas rentrer en contact avec l'arceau ou le té, Alors soulevez l'avant de la bicyclette et tournez la roue plusieurs fois afin de vérifier l'alignement correct avec le frein à disque. La roue ne devrait pas vaciller d'un côté à l'autre (voile) ou de haut et en bas (saut). Examinez le manuel du fabriquant du circuit de freinage pour vous assurez sur les caractéristiques appropriées au système.

Ne tournez pas ou ne changez pas la position de levier rapide par la suite, ayant fermé le système. Le décalage du levier d'attache peut compromettre la sûreté de l'attache de la roue causant le desserrage de l'axe.

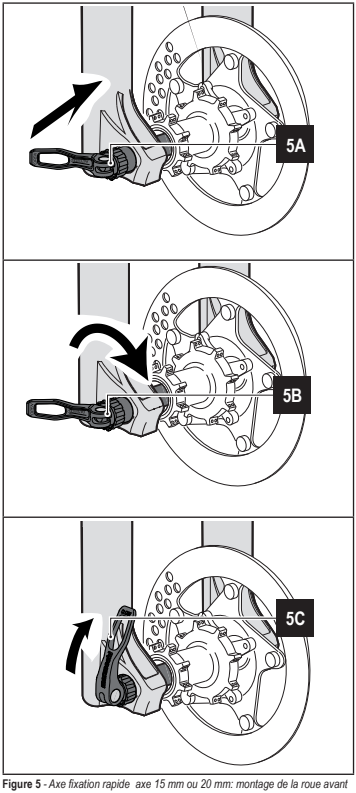


Figure 5 - *Axe fixation rapide axe 15 mm ou 20 mm: montage de la roue avant*

4. TABLEAUX RÉCAPITULATIFS

NOTE

Les pressions d'utilisation de la fourche varient suivant l'utilisation et la géométrie du vélo ainsi que le poids et les préférences du pilote. Par conséquent, les données collectées dans ce tableau sont purement indicatives et doivent être considérées comme un guide rapide utile pour un premier réglage. Pour le calibrage, on conseille d'utiliser une pompe à basse pression (Code : R4208/C) ou à haute pression (Code : R4209/C). Pour tous les réglages inférieurs à 7 bars (100 psi), on conseille d'utiliser une pompe à basse pression garantissant une plus grande précision de réglage. Pour les fourches à ressort dotées d'un système de pré-charge mécanique, on conseille d'agir sur le réglage mécanique avant d'augmenter la pression d'usage. Dans les fourches à air, à des pressions inférieures à celles conseillées, la longueur libre de la fourche peut être plus courte que celle déclarée.

NOTE

Cliquez sur le lien technique de www.marzocchi.com si vous devez connaître la liste des ressorts, des kits d'adaptations et de kits alternatifs de changement de débattement..

NOTE

En certaines fourques vous pouvez modifier le débattement par des entretoises spécifiques qui peuvent être installées fournies à l'intérieur de sa boîte dans la fourche, qui accompagne le produit ou achetées séparément.

ATTENTION!

L'installation du kit de changement de débattement, des kits d'adaptations et des kits ressorts doit être assuré par un centre autorisé par Marzocchi.

Fourches à air	Côté de réglage	Pression de l'air - Poids du cycliste					
		55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs	55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs
		bar			psi		
320 LCR CARBON	Dr.	5,5	6,5	7,5	80	95	110
320 LCR	Dr.	5,5	6,5	7,5	80	95	110
320 LR	Ga.	5,5	6,5	7,5	80	95	110
CORSA LR	Ga.	5,5	6,5	7,5	80	95	110
MARATHON LR	Ga.	5,5	6,5	7,5	80	95	110
350 NCR	Dr.	5,0	6,0	7,0	70	85	100
350 CR	Ga.	5,0	6,0	7,0	70	85	100
44 MICRO STA 29"	Dr.	7,0	8,0	9,0	100	115	130
55 MICRO STA	Dr.	6,5	7,5	8,5	95	110	125
55 CR	Ga.	5,0	6,0	7,0	70	85	100
55 CR SLOPE	Ga.	6,0	7,0	8,0	85	100	115

Fourches à ressort	Côté de réglage	Pression de l'air - Poids du cycliste					
		55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs	55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs
		bar			psi		
350 NCR TITANIUM	Dr.	1,0	1,5	2,0	15	22	30
350 R	Ga.	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 RC3 EVO TITANIUM	Dr.	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 R	Ga.	1,0	1,5	2,0	15	22	30
DIRT JUMPER 1	Dr.	0	0,5	1,0	0	7	15
DIRT JUMPER 2	Dr.	0	0,5	1,0	0	7	15

Tableau 7 - *Pression de l'air suggérée*

ATTENTION!

Les opérations illustrées ci-après et marquées avec ce symbole doivent être effectuées uniquement auprès d'un centre d'assistance autorisé MARZOCCHI.

Opérations d'entretien général	Emploi	
	Intensif	Normal
Vérification du serrage des boulons au couple prévu	Avant chaque emploi	
Nettoyage de la fourche	Après chaque emploi	
Contrôle de la pression de l'air	Avant chaque sortie	10 heures
Nettoyage et graissage des joints d'étanchéité	Après chaque emploi	Toutes les 2 sorties
Contrôle des joints d'étanchéité	25 heures	50 heures
Vidange de l'huile	50 heures	100 heures
Changer la cartouche d'huile	25 heures	50 heures
Changer les joints d'étanchéité de la fourche/ cartouchee	50 heures	100 heures

Tableau 8 - *Entretien périodique*

Elément à serrer	Couple de serrage (Nm)
Bouchons supérieurs fourche	25 ± 1
Vis de fixation molettes de réglage	2 ± 0,5
Ecrous de fond blocage groupes amortisseurs/ cartouches	10 ± 1
Vis de fond blocage groupes amortisseurs	10 ± 1
Vis de fixation té de direction inférieur (380 - 888)	6 ± 1
Vis de fixation té de direction inférieur (380 - 888)	6 ± 1
Vis axe roue	15 ± 1
Vis Allen fixation axes roues	6 ± 1

Tableau 9 - *Couple de serrage*

5 GARANTIE

5.1 Garantie pour les pays de l'Union Europeenne

Marzocchi garantit que le système de suspension est exempt de défauts de conformité originale pour une période de deux (2) années à compter de la date d'achat, en conformité avec les dispositions des normes européennes. Un tel système de suspension défectueux devient gratuit en l´espace de 30 jours après que Tenneco Marzocchi S.r.l l´ait obtenu du revendeur autorisé, réparé ou échangé. La facture originale d'achat ou, si présent, le certificat de garantie affichant la date et le timbre du Revendeur Marzocchi, joint au produit, fait preuve de la date de début de la garantie et du lieu où le produit a été acheté. Au cas où l'acheteur constaterait un défaut de conformité dans la période susvisée, il devra retourner le produit au Revendeur Marzocchi, en décrivant le défaut et les raisons de sa requête d'intervention sous garantie. Le revendeur préviendra l'acheteur lorsque le produit a été réparé ou remplacé.

5.1.1.1 EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre pas les dommages intervenus après l'achat et dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Tenneco Marzocchi S.r.l., à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Tenneco Marzocchi S.r.l., à toute activité "acrobatique", sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale, utilisation compétitive, utilisation en parcs pour VTT ou BMX, utilisation sur des pistes pour BMX et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension et en général toutes les non-conformités successives, dérivant du manque de respect des prescriptions contenues dans le Manuel relatif à le produit.

La présente garantie ne couvre pas les composants et les substances sujets à l'usure et à la détérioration normale tels que l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues car celles-ci ne constituent pas de cas de non conformité originale. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location. La garantie est en outre caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit. La présente garantie n'est pas valable pour les systèmes de suspension Marzocchi usagés ; dans ce cas, il incombe au revendeur d'offrir une garantie pour le produit usagé, avec exclusion de toute responsabilité, directe et indirecte, de Tenneco Marzocchi S.r.l.

5.1.1.2 LIMITE TERRITORIALE: La présente garantie n'est valable que pour les produits achetés dans l'un des Pays de l'Union Européenne,y comprise la Suisse, exception faite pour les produits achetés dans l'UE mais utilisés aux Etats-Unis, pour lesquels s'applique la section « Garantie reste du monde y compris Etats- Unis ». La présente garantie est accordée sous réserve d'éventuelles dispositions impératives réglant la garantie des biens de consommation dans certains Pays de l'Union Européenne ; en cas d'incohérence, les règles impératives nationales prévalent sur les clauses de la présente garantie.

ATTENTION!

Installer, assurer la maintenance et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le Manuel relatif à le produit.

5.1.2 ACHETEUR: La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur d'origine du système de suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.

5.1.3 DURÉE: La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat. Les pièces remplacées sont couvertes par une garantie de six (6) mois.

5.1.4 PROCÉDURE: Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra exclusivement contacter le Revendeur autorisé où il a acheté le produit ou un centre d'assistance Tenneco Marzocchi (Tenneco Marzocchi USA pour les Etats Unis).

5.1.5 CONTRAT INDIVISIBLE: La présente garantie est valable pour toute procédure juridique entre le client final et le concessionnaire auprès duquel le client a acheté le système de suspension ou pour tout autre droit résultant de la responsabilité du fait des produits défectueux.

5.1.6 DOMMAGES: Sauf Sauf en cas d'actes intentionnels ou négligence grave de la part de Tenneco Marzocchi Srl, cette garantie ne prévoit pas un droit indépendant à indemnisation, mais doit être limitée aux exigences énoncées dans Section 5.1.5. Plus précisément, Tenneco Marzocchi Srl et Tenneco Marzocchi USA Inc DANS CETTE GARANTIE NE SONT PAS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS LIÉS À L'UTILISATION DU SYSTÈME DE SUSPENSION TENNECO MARZOCCHI.

5.1.7 RENONCIATION: La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Tenneco Marzocchi S.r.l., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Tenneco Marzocchi S.r.l. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie.

5.1.8 LOI APPLICABLE A LA GARANTIE EUROPEENNE: Tout litige relatif au présent accord ou dérivant de l'utilisation du Système de Suspension Marzocchi sera réglé par les lois italiennes auprès des tribunaux en Italie, y compris le Code de la consommation italien.

5.2. Garantie pour le reste du monde (Etats-Unis compris), à l'exception de l'Europe

Au cas où l'un des composants du système de suspension Marzocchi présenterait des défauts matériels ou de fabrication dans les termes indiqués par la présente Garantie Limitée Biennale (ci-après dénommée « Garantie »), Tenneco Marzocchi S.r.l s'engage, à sa discrétion, à le réparer ou à le remplacer gratuitement, dans un délai de trente (30) jours à compter de la réception par un revendeur autorisé Tenneco Marzocchi S.r.l (Tenneco Marzocchi USA pour les Etats Unis), en port prépayé, de la pièce défectueuse ainsi que de la facture originale d'achat ou de tout autre document attestant la date d'achat.

5.2.1 EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre pas les dommages dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, au manque d'entretien rationnel et adéquat, à un montage incorrect, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Tenneco Marzocchi S.r.l., contenues dans le Manuel de l'Utilisateur ou bien figurant sur le site Internet www.marzocchi.com, à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Tenneco Marzocchi S.r.l, à toute activité "acrobatique", sauts, acrobaties, sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale, utilisation en parcs pour VTT ou BMX, utilisation sur des pistes pour BMX et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension. La présente garantie ne couvre pas les composants sujets à l'usure et à la détérioration normale dues à l'utilisation du système de suspension tels que l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues (exclusivement à titre d'exemple). Par conséquent, il faut vérifier ou (faire vérifier au revendeur) l'état de ces composants au moment de l'achat du système de suspension étant celui-ci la seule occasion pour le remplacement de ces pièces. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location sauf autorisation écrite préalable de Tenneco Marzocchi S.r.l. La présente garantie ne couvre pas les frais de transport du système de suspension Marzocchi pour le retour à/d'un revendeur autorisé Marzocchi (Marzocchi USA pour les Etats Unis), les coûts de main-d'œuvre nécessaires pour démonter le système de suspension Marzocchi ou le dédommagement pour la non-utilisation du système de suspension Marzocchi pendant la période de réparation. La garantie est caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit. La validité de cette garantie échoit automatiquement si l'acheteur ne respecte pas les instructions contenues dans le Manuel relatif à le produit et figurant sur le site Internet www.marzocchi.com.

ATTENTION!

Installer, assurer la maintenance et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le Manuel relatif à le produit.

5.2.2 ACHETEUR: La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur d'origine du système de suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.

5.2.3 DURÉE: La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat. Les pièces remplacées sont couvertes par une garantie de six (6) mois.

5.2.4 PROCÉDURE: Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra contacter le Revendeur autorisé ou un centre d'assistance Marzocchi (Marzocchi USA pour les Etats Unis).

5.2.5 CONTRAT INDIVISIBLE: La présente garantie annule et remplace toute autre garantie implicite ou explicite, déclaration ou engagement précédent et représente l'accord total entre les parties en référence à la garantie du système de suspension Marzocchi. Toute garantie implicite ou explicite non contenue dans le présent document est expressément et explicitement exclue.

5.2.6 GARANTIE LIMITEE: Sauf disposition contraire expressément prévue par la présente garantie, Tenneco Marzocchi S.r.l. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'EVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS DÉRIVANTS DE L'UTILISATION DU SYSTEME DE SUSPENSION OU POUR DES RÉCLAMATIONS AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT, QUE LA RÉCLAMATION SE REFERE AU CONTRAT, A UN DÉLIT OU AUTRE. Les déclarations de garantie susmentionnées sont exclusives et annulent et remplacent tout autre accord. Certains états ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou exclusion indiquée ci-dessus pourrait ne pas être pertinente.

5.2.7 RENONCIATION: TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'UTILISATION DANS UN BUT PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE DÉRIVANT DE NEGOCIATIONS, USAGES OU COUTUMES COMMERCIALES, PAR STATUT OU AUTRE, SONT RIGOUREUSEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE ÉCRITE. La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Tenneco Marzocchi S.r.l., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Tenneco Marzocchi S.r.l. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie. Cette garantie est expressément en lieu et place de toutes les déclarations contenues dans tout autre document Tenneco-Marzocchi, y compris mais non limité à, tout matériel de marketing, la publicité et les spécifications techniques.

5.2.8 AVERTISSEMENT: Toujours installer, réparer et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le « Manuel d'instructions ».

5.2.9 AUTRES DROITS: Cette garantie donne à l'acquéreur des droits spécifiques. D'autres droits éventuellement applicables peuvent varier en fonction des juridictions de l'Etat d'appartenance.

5.2.10 LOI APPLICABLE A LA GARANTIE RESTE DU MONDE: Cet accord doit être considéré comme négocié et conclu à Bologne, Italie. Toute réclamation ou litige résultant de, ou autrement liée à cette garantie sera régi et interprété conformément aux lois de l'État de New York. Les Parties reconnaissent expressément et irrévocablement convenu que le lieu et la compétence exclusive sur tous les différends doit être le tribunal de Bologne, à l'exclusion des tribunaux de n'importe quel autre endroit.

02 - 2014 - Ed. 00.00

www.marzocchi.com

TENNECO